

Bản án số: 14/2022/HS-ST
Ngày: 18 - 3 - 2022

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN QUẢNG XƯƠNG - TỈNH THANH HÓA

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đào Thị Thu Thủy

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Văn Lợi

Bà Nguyễn Thị Lệ Thanh

- Thư ký phiên tòa:

Bà Lê Thị Thu - Là Thư ký Tòa án nhân dân huyện Quảng Xương.

- Đại diện viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Xương tham gia phiên tòa:

Bà Nguyễn Thị Mai - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 3 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa xét xử công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 05/2022/HSST ngày 17/01/2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 21/2022/HSST - QĐ ngày 07/3/2022 đối với bị cáo:

Nguyễn Trung T - sinh năm: 1991.

Nơi cư trú: phường T, TP Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Nguyễn Trung T1 và bà Lê Thị L; Có vợ là Nguyễn Thị Hồng D và 03 con, lớn nhất sinh năm 2016, nhỏ nhất sinh năm 2019; tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Năm 2013 được Công an tỉnh Thanh Hóa tuyển dụng làm công việc lái xe cho Công An huyện Đông Sơn, tỉnh Thanh Hóa.

Năm 2014 được cử đi học hệ vừa học vừa làm tại trường Việt Trung tại TP Thanh Hóa.

Năm 2019 bị Công an tỉnh Thanh Hóa tước quân tịch, cho ra khỏi ngành Công an.

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 25/10/2021 đến ngày 28/10/2021 chuyển tạm giam. Hiện đang tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa.

Có mặt tại phiên tòa.

*** Người bị hại:**

- Ông Trần Anh C - sinh năm 1974 (Có đơn xin xét xử vắng mặt)

Nơi cư trú: phường T, TP Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa.

Nơi làm việc: Cơ quan H Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa

- Cơ quan H Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Trần Anh C.
Nơi làm việc: Cơ quan H Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa
Người đại diện theo ủy quyền: Ông Văn Doãn H - Chức vụ: Phó Chánh văn phòng, Cơ quan H Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa. (Có đơn xin xét xử vắng mặt)

*** Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:**

- Anh Đào Trường X - sinh năm 1981. (Vắng mặt)
Địa chỉ: Tổ 27, phường Đại Kim, quận Hoàng Mai, TP Hà Nội.

*** Người làm chứng:**

- Anh Tăng Minh T2 - sinh năm 1991. (Vắng mặt)
Địa chỉ: xã L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa.
- Ông Mai Đình D - sinh năm 1959. (Vắng mặt)
Địa chỉ: thị trấn T, huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 00giờ 10 phút ngày 07/10/2021, do không có tiền tiêu xài cá nhân nên Nguyễn Trung T đã nảy sinh ý định đi đến trụ sở các cơ quan Nhà nước huyện Quảng Xương để trộm cắp tài sản. T lấy 01 chiếc xà cày dài khoảng 01m, một đầu cong, một đầu bẹt (là vật dụng ở nhà T) cất giấu dưới yên xe mô tô nhãn hiệu Air Blade màu đỏ BKS: 36B2-865.21. Sau đó, T điều khiển xe mô tô theo hướng Quốc lộ 1A từ hướng Thành phố Thanh Hóa xuống thị trấn Tân Phong, huyện Quảng Xương. Khi đến gần trụ sở Huyện ủy Quảng Xương, T rẽ trái đi đường bên cạnh Huyện ủy, sau đó rẽ phải đi phía sau Huyện ủy, đến đường phía Đông khu vực nhà xe của UBND huyện Quảng Xương, quan sát thấy không có người qua lại và khu vực này không có điện nên T để xe mô tô ở rìa đường rồi cầm theo xà cày trèo qua tường rào vào bên trong sân Huyện ủy. T đi thẳng lên tầng 2 dãy nhà quay mặt hướng Nam (dãy nhà B) đến phòng làm việc của ông Mã Văn T3. Thấy cửa phòng làm việc của ông T3 khóa nên T dùng đầu bẹt xà cày để vào phần khe hở của hai cánh cửa gỗ sát ổ khóa cạy mạnh 2 lần làm ổ khóa bung bật. T mở cửa vào trong phòng tìm kiếm tài sản, nhưng không có nên T quay ra đi dọc hành lang tầng 2 sang dãy nhà quay hướng Tây (dãy nhà C). Phát hiện thấy có camera an ninh ở góc hành lang phía Tây Nam, T trèo lên lan can dùng tay đẩy camera quay lên trần nhà để tránh bị phát hiện. Khi đến phòng làm việc của ông Trần Anh C, thấy cửa phòng khóa, T dùng đầu bẹt của xà cày để vào phần khe hở của hai cánh cửa gỗ sát ổ khóa cạy mạnh 3 lần làm ổ khóa bung bật. T mở cửa đi vào trong thì nhìn thấy bàn làm việc quay mặt ra hướng cửa chính, T đi thẳng lại bàn làm việc thấy chiếc máy tính laptop nhãn hiệu Surface màu đen để trên bàn làm việc, T lục ngăn kéo bên trái thấy có 03 phong bì bên trong đựng tiền nên T lấy bỏ vào bao quần. Sau đó vào phòng nghỉ phía trong mở cửa tủ đựng quần áo lục lại thì thấy có 01 hộp đựng điện thoại 8800, T mở ra kiểm tra thì không thấy điện thoại nên T vút hộp xuống giường. T

tiếp tục lục lọi tủ quần áo thì thấy 01 hộp đựng ẩm chén mở ra kiểm tra thì thấy ẩm chén nên T để xuống giường. Sau đó, T đi lại chỗ kệ để ở gần đầu giường, lục lọi ngăn kéo không thấy gì. Lúc này, T lấy 01 túi giấy màu nâu có quai xách bằng dây dù rồi quay ra phòng làm việc lấy chiếc máy tính laptop nhãn hiệu Surface Pro X loại Ram 16Gb, ổ SSD 256Gb để trên mặt bàn làm việc bỏ vào túi giấy.

Sau khi lấy được tài sản, T cầm theo xà cày đi ra theo đường cũ, trèo tường ra ngoài, để xà cày dưới yên xe mô tô và đi về Thành phố Thanh Hóa. Khi đến cổng trường Đại học Hồng Đức, T dừng xe bóc 03 phong bì đếm được số tiền 20.300.000đ. T tiếp tục đi theo Quốc lộ 1A về hướng Bắc, khi đến cầu Bô thuộc Phường Đông Vệ, TP. Thanh Hóa thì gặp Tăng Minh T2 - sinh năm 1991 ở xã L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa (là bạn của T, trước đó mẹ của T gọi điện cho T2, nhờ T2 đi tìm T về do trước đó T cãi nhau với vợ nên đi khỏi nhà). Cả hai đi về nhà nghỉ XO ở phường Quảng Thắng, TP. Thanh Hóa. Sau khi về nhà nghỉ, T2 thấy T có cầm 01 chiếc túi, bên trong có 01 chiếc máy tính nhãn hiệu Suface, T2 hỏi máy ở đâu thì T chỉ nói là “mới lấy về”, không nói gì thêm; rồi T ở lại còn T2 để xe mô tô của mình ở nhà nghỉ do cửa cuốn chỗ để xe bị kẹt, rồi bắt taxi về phòng trọ của T2 ở đường Cẩm Bá Thước, P. Lam Sơn, TP. Thanh Hóa.

Khoảng 06 giờ ngày 07/10/2021, T truy cập máy tính trộm cắp được xóa hết dữ liệu, cài đặt lại phần mềm của máy. Đến khoảng 08 giờ cùng ngày, T2 lên nhà nghỉ XO để lấy xe mô tô của mình thì gặp T, T và T2 đi ăn sáng, trong lúc ăn sáng thì T có nhờ T2 bán máy tính hộ T. Sau đó T nhờ T2 chở T đi mua cục sạc máy tính Suface Pro X tại cửa hàng G8 đường Lê Hoàn, phường Điện Biên, TP. Thanh Hóa. Khi đến cửa hàng G8, T nhờ T2 vào mua sạc. Do cửa hàng không có sẵn cục sạc cho loại máy tính này nên T đưa cho T2 số tiền 2.000.000đ để đặt cọc, T2 đưa số điện thoại của mình cho nhân viên cửa hàng, khi nào có cục sạc thì sẽ gọi điện cho T2 đến lấy, rồi T và T2 đi về. Đến khoảng 19 giờ ngày 07/10/2021, T mang xà cày mà trước đó T dùng để cạy phá cửa phòng làm việc của ông Tuấn và ông C để trộm cắp tài sản vút ở rìa đường tránh phía Tây TP. Thanh Hóa (cụ thể đoạn nào T không nhớ).

Khoảng 8 giờ 30 phút ngày 08/10/2021, nữ nhân viên của cửa hàng G8 gọi điện cho T2 bảo đến lấy sạc. T2 đến gặp T rồi cùng đi đến cửa hàng G8 lấy sạc. Do cục sạc có giá 1.600.000đ nên nhân viên trả lại cho T2 số tiền 400.000đ, T2 cầm rồi đưa lại cho T, rồi T và T2 đi về. Sau đó, T2 chụp ảnh rồi dùng tài khoản facebook của mình có tên “Minh T2” đăng bài rao bán máy tính trên nhóm mua bán máy tính cũ, Khoảng 09 giờ ngày 08/10/2021, anh Đào Trường X ở phường K, Quận Hoàng Mai, TP. Hà Nội vào trang mạng Facbook thấy T2 đăng bán máy tính nên anh X đặt mua máy tính trên với giá 23.500.000đ. Khoảng 10 giờ cùng ngày, T2 và T mang máy tính nhãn hiệu Suface Pro X đến đường Cao T, P. Điện Biên, TP. Thanh Hóa gửi xe khách ra Hà Nội cho anh X. Sau khi nhận được máy tính, anh X trực tiếp chuyển số tiền 23.500.000đ vào số tài khoản 000005041991 ngân hàng Seabank của T (số tài khoản này là T2 đưa

cho anh X). Số tiền trộm cắp được và tiền bán máy tính T đã tiêu xài cá nhân hết.

Nhận thức được hành vi trộm cắp tài sản là vi phạm pháp luật và biết không thể trốn tránh được nên ngày 25/10/2021, T đến Cơ quan điều tra Công an huyện Quảng Xương đầu thú, đồng thời giao nộp phương tiện T sử dụng để trộm cắp tài sản là chiếc xe mô tô nhãn hiệu Airblade, BKS: 36B2 865.21.

Ngày 18/10/2021, Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Quảng Xương định giá chiếc máy tính nhãn hiệu Surface Pro X loại Ram 16Gb tại thời điểm trộm cắp có giá trị là 34.000.000đ.

Tổng giá trị tài sản T chiếm đoạt của ông C ngày 07/10/2021 là 54.300.000đ (máy tính trị giá 34.000.000đ và 20.300.000đ).

Trong vụ án này, ngoài hành vi lén lút chiếm đoạt tài sản của ông C, T còn có hành vi dùng xà cày bằng kim loại cạy, phá làm bung tróc sơn 4 cánh cửa và làm hư hỏng 02 bộ khóa nhãn hiệu Keybolts màu vàng gold ở cửa ra vào phòng làm việc của ông C và ông T3.

Tại biên bản xác định thiệt hại ngày 07/10/2021 thể hiện 02 bộ khóa nhãn hiệu Keybolts màu vàng gold cửa ra vào phòng làm việc của ông C và ông T3 bị bung bật, cong vênh, hư hỏng hoàn toàn, không còn sử dụng được. Ngoài ra các cánh cửa còn bị bong, tróc sơn tại vị trí bị cạy phá.

Ngày 27/10/2021, Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Quảng Xương định giá 02 bộ khóa nhãn hiệu Keybolts màu vàng gold bị hư hỏng trị giá 4.100.000 đ ; Giá trị thiệt hại phần sơn của các cánh cửa là 120.000đ Tổng trị giá thiệt hại tài sản là 4.220.000đ.

02 ổ khóa cửa bị T cạy phá làm hư hỏng thiệt hại là tài sản của Cơ quan H huyện Quảng Xương, người được giao trách nhiệm quản lý là ông Văn Doãn H (Phó Chánh văn phòng).

Quá trình điều tra Nguyễn Trung T đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận tội của T phù hợp với các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án.

Đối với hành vi của Tăng Minh T2 được T nhờ bán máy tính nhãn hiệu Surface Pro X. Bản thân T2 không biết chiếc máy tính này T trộm cắp mà có, T2 cũng không được hưởng lợi gì từ việc bán máy tính cho T, nên Cơ quan CSĐT Công an huyện Quảng Xương không xem xét xử lý Tăng Minh T2 về hành vi tiêu thụ tài sản do người khác phạm tội mà có.

Đối với hành vi của Đào Trường X mua máy tính nhãn hiệu Surface Pro X với giá 23.500.000đ ngày 08/10/2021 của Nguyễn Trung T. Quá trình điều tra xác định việc X mua chiếc máy tính trên không biết đó là tài sản do T trộm cắp mà có. Do đó, không có căn cứ để xử lý Đào Trường X về hành vi tiêu thụ tài sản do người khác phạm tội mà có. Sau khi biết máy tính trên là vật chứng của vụ án anh X đã tự nguyện giao nộp cho cơ quan điều tra. Hiện nay anh X không yêu cầu T trả lại số tiền 23.500.000đ cho mình.

Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu Air Blade màu đỏ, BKS: 36B2-865.21 là của ông Nguyễn Trung T1 (bố đẻ của T) cho T mượn đi chơi, việc T sử dụng chiếc xe trên đi trộm cắp tài sản bản thân ông T1 không biết. Do đó, ngày

15/12/2021 Cơ quan CSĐT Công an huyện Quảng Xương đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại cho chủ sở hữu hợp pháp là ông Nguyễn Trung T1.

Đối với tang vật của vụ án: 01 chiếc máy tính nhãn hiệu Surface Pro X màu đen, Ram 16Gb sau khi có kết quả định giá Cơ quan điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại cho ông Trần Anh C là chủ sở hữu hợp pháp.

Đối với 01 xà cày bằng kim loại, dài khoảng 01m là công cụ T sử dụng để cạy phá cửa để trộm cắp tài sản là của T mua đầu năm 2020 để làm công cụ trồng cây ở gia đình, sau khi thực hiện hành vi phạm tội, hồi 19 giờ ngày 07/10/2021 T vứt chiếc xà cày trên ở rìa đường tránh phía Tây, thuộc địa phận phường Quảng T, TP. Thanh Hóa, Cơ quan CSĐT đã tiến hành truy tìm vật chứng nhưng không thu giữ được.

Về dân sự: Ông Nguyễn Trung T1 (bố đẻ T) đã thay T bồi thường số tiền 20.300.000đ mà T chiếm đoạt của ông C cùng số tiền 4.220.000đ là giá trị thiệt hại 02 bộ ổ khóa, cửa của cơ quan H do hành vi cạy phá của T. Sau khi nhận lại số tiền trên, ông C và Văn phòng Huyện ủy huyện Quảng Xương không có yêu cầu đề nghị gì thêm.

Tại bản cáo trạng số 28/CT - VKS - QX ngày 17/01/2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Xương đã truy tố bị cáo Nguyễn Trung T về tội: “Trộm cắp tài sản” theo quy định tại khoản 2 Điều 173 BLHS và tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 BLHS.

Tại phiên tòa đại diện VKSND huyện Quảng Xương giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo như cáo trạng đã nêu và đề nghị HĐXX căn cứ khoản 2 Điều 173; khoản 1 Điều 178; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 BLHS xử phạt bị cáo Nguyễn Trung T từ 24 đến 27 tháng tù về tội: “Trộm cắp tài sản” và từ 06 đến 09 tháng tù về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”. Buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung của hai tội là từ 30 đến 36 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị tạm giữ 25/10/2021.

Về dân sự: Ông Trần Anh C, Cơ quan H Quảng Xương và anh Đào Trường X không có yêu cầu gì về phần dân sự nên không xét.

Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí HSST theo quy định của pháp luật.

Bị cáo nhận tội, không có ý kiến tranh luận, chỉ xin HĐXX xem xét giảm nhẹ trách nhiệm hình sự.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi và quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Quảng Xương, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Xương, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục và tuân thủ đúng quy định của pháp luật. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết

định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện điều hợp pháp.

[2] Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của người bị hại, cùng các tài liệu khác phản ánh trong hồ sơ vụ án. Xác định: Vào khoảng 00 giờ 30 phút ngày 07/10/2021, tại phòng làm việc của ông Trần Anh C tại trụ sở cơ quan H huyện Quảng Xương ở thị trấn T, huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa, Nguyễn Trung T đã có hành vi lén lút chiếm đoạt 01 chiếc máy tính nhãn hiệu Surface Pro X loại Ram 16Gb trị giá 34.000.000đ và số tiền 20.300.000đ của ông Trần Anh C, tổng giá trị tài sản T chiếm đoạt của ông C là 54.300.000đ.

Ngoài ra, T còn có hành vi dùng xà cày bằng kim loại cạy, phá làm bung tróc sơn 4 cánh cửa và làm hư hỏng hoàn toàn 02 bộ khóa cửa nhãn hiệu Keybolts màu vàng gold trị giá thiệt hại là 4.220.000đ của cơ quan Huyện ủy huyện Quảng Xương.

Như vậy đủ cơ sở kết luận hành vi nêu trên của bị cáo đủ dấu hiệu cấu thành tội: “Trộm cắp tài sản” và tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản” tội danh và khung hình phạt được quy định tại khoản 2 Điều 173 và khoản 1 Điều 178 của BLHS. Vì vậy Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Xương truy tố bị cáo về tội: “Trộm cắp tài sản” theo khoản 2 Điều 173 và tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo khoản 1 Điều 178 của BLHS là đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3] Đánh giá tính chất của vụ án và nhân thân của bị cáo: Với mục đích để có tiền chi tiêu cá nhân mà không phải bỏ sức lao động. Lợi dụng trời tối, cơ quan không có người, chỉ có bảo vệ trông coi, bị cáo T đã chiếm đoạt tài sản của ông Trần Anh C một cách trái pháp luật. Ngoài ra, bị cáo còn có hành vi dùng xà cày bằng kim loại cạy, phá làm bung tróc và làm hư hỏng tài sản của cơ quan Huyện ủy huyện Quảng Xương. Như vậy hành vi của bị cáo đã xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của công dân và của Cơ quan, tổ chức Nhà nước; gây mất trật tự trị an trong xã hội, làm ảnh hưởng đến an ninh trật tự, an toàn xã hội trên địa bàn huyện Quảng Xương. Vì vậy cần phải xử lý nghiêm mới có tác dụng giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

Tuy nhiên khi quyết định hình phạt cần xem xét sau khi phạm tội, bị cáo ra đầu thú, quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, đã tác động đến gia đình bồi thường cho ông Trần Anh C và Cơ quan H Quảng Xương. Vì vậy căn cứ vào điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của BLHS để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo là phù hợp với quy định của pháp luật.

[4] Về trách nhiệm dân sự:

- Ông Trần Anh C, Cơ quan H Quảng Xương và anh Đào Trường X không có yêu cầu gì về phần dân sự nên không xét.

[5] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí HSST theo quy định của pháp luật, Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 2 Điều 173; khoản 1 Điều 178; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 BLHS; khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự

2015; khoản 1 Điều 21; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng Án phí và Lệ phí Tòa án; Mục 1, Phần I Danh mục án phí Tòa án.

Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Trung T phạm tội: “Trộm cắp tài sản” và “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Trung T 24 (Hai mươi tư) tháng tù về tội “Trộm cắp tài sản” và 06 (Sáu) tháng tù về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”. Buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung của hai tội là 30 (Ba mươi) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị tạm giữ 25/10/2021.

Về dân sự: Ông Trần Anh C, Cơ quan H Quảng Xương và anh Đào Trường X không có yêu cầu gì về phần dân sự nên không xét.

Án phí: Bị cáo Nguyễn Trung T phải nộp 200.000đ án phí HSST.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết hợp lệ.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Thanh Hóa;
- VKSND H Quảng Xương;
- THADS huyện Quảng Xương;
- Bị cáo;
- Người bị hại;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM/ HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(Đã ký)**

Đào Thị Thu Thủy

